

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 octobre 2012

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses
en matière de justice

(dispositions fiscales)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 oktober 2012

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen
betreffende justitie

(fiscale bepalingen)

	Page
SOMMAIRE	
1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	5
3. Avant-projet	10
4. Avis du Conseil d'État.....	13
5. Projet de loi.....	17
6. Annexe.....	21

	Blz.
INHOUD	
1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	5
3. Voorontwerp	10
4. Advies van de Raad van State	13
5. Wetsontwerp.....	17
6. Bijlage.....	21

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 2 octobre 2012.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 2 octobre 2012.

De regering heeft dit wetsontwerp op 2 oktober 2012 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 2 oktober 2012 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

— *Dispositions modifiant le Code des droits et taxes divers, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, la loi générale sur les douanes et accises et le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits d'enregistrements, d'hypothèque et de greffe*

Le projet de loi prévoit l'adaptation d'un certain nombre de dispositions en matière de droit fiscal afin de prévoir pour le ministère public la compétence d'autoriser la consultation ou la copie.

— *Aspects juridiques de la lutte contre la fraude*

Donnant suite à une recommandation de la Commission d'enquête parlementaire sur les grands dossiers de fraude fiscale, le projet de loi prévoit d'insérer dans l'article 24 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale que la prescription de l'instruction criminelle est suspendue chaque fois que le juge d'instruction ou une juridiction d'instruction décide, dans le cadre de la procédure de règlement de la procédure, de surseoir au traitement de l'affaire en vue d'accomplir des actes d'instruction complémentaires.

De même, lorsque la juridiction de jugement décide de remettre le traitement de l'affaire en vue de procéder à des devoirs complémentaires, il est prévu que la prescription de l'instruction criminelle soit suspendue.

La suspension court du jour de la décision de l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires jusqu'au jour de la reprise du traitement de l'affaire par la juridiction d'instruction ou la juridiction de jugement. Dans un souci de protection juridique des parties, il est cependant prévu que la suspension de la prescription de l'instruction criminelle ne peut pas dépasser un an.

— *Modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances*

SAMENVATTING

— *Bepalingen tot wijziging van het Wetboek diverse rechten en taksen, het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de Algemene wet inzake douane en accijnzen en het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek van registratie-, hypoteek- en griffierechten*

Het wetsontwerp voorziet de aanpassing van een aantal fiscaalrechtelijke bepalingen, teneinde de bevoegdheid van het openbaar ministerie tot het verlenen van inzage of afschrift, te voorzien.

— *Juridische aspecten van de fraudebestrijding*

Het wetsontwerp voorziet, gevolgd door een aanbeveling van de Parlementaire Onderzoekscommissie naar de Grote Fiscale Fraudedossiers, in artikel 24 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Stafvordering dat de verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale de onderzoeksrechter of een onderzoeksgerecht in het kader van de procedure van de regeling van de rechtspleging beslist om de behandeling van de zaak uit te stellen met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen.

Ook wanneer het vonnisgerecht beslist om de behandeling van de zaak uit te stellen met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen wordt voorzien dat de verjaring van de strafvordering wordt geschorst.

De schorsing loopt vanaf de dag van de beslissing tot het uitvoeren van bijkomende onderzoekshandelingen tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het onderzoeksgerecht of door de vonnisgerecht wordt hervat. Met het oog op de rechtsbescherming van de partijen wordt evenwel voorzien dat de schorsing van de verjaring van de strafvordering maximaal één jaar kan duren

— *Wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen*

La version actuelle de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances fait apparaître une différence entre le texte français et le texte néerlandais.

Le projet de loi vise à supprimer la différence entre les textes français et néerlandais de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999.

Uit de huidige versie van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifte-regime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen blijkt een verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

Het wetsontwerp beoogt het verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 2 van de Wet van 28 april 1999 weg te werken.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Art. 1

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE I^{er}

Dispositions modifiant le Code des droits et taxes divers, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises, le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits d'enregistrements, d'hypothèque et de greffe

Afin de prévoir cette compétence du ministère public dans les dossiers fiscaux, les articles 211 du Code des droits et taxes divers, 93^{quaterdecies} du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, 210 de la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises, 327 du Code des impôts sur les revenus 1992 et 289 du Code des droits d'enregistrements, d'hypothèque et de greffe, sont adaptés.

Art. 2

Cette disposition prévoit une adaptation de l'article 211, § 1^{er}, alinéa 4, du Code des droits et taxes divers en vue de prévoir la compétence du ministère public d'autoriser la consultation ou la copie.

Art. 3

Cette disposition prévoit une adaptation de l'article 93^{quaterdecies}, § 1^{er}, alinéa 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée en vue de prévoir la compétence du ministère public d'autoriser la consultation ou la copie.

Art. 4

Cette disposition prévoit une adaptation de l'article 210, § 1, alinéa 3, de l'arrêté royal du 18 juillet 1977 portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises en vue de prévoir la compétence du ministère public d'autoriser la consultation ou la copie.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Art. 1

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL I

Bepalingen tot wijziging van het Wetboek diverse rechten en taksen, het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de Algemene Wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen, het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten

Teneinde deze bevoegdheid van het openbaar ministerie te voorzien in fiscale dossiers, worden de artikelen 211 van het Wetboek diverse rechten en taksen, 93^{quaterdecies} van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, 210 van de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen, 327 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 en 289 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, aangepast.

Art. 2

Deze bepaling voorziet een aanpassing van artikel 211, § 1, vierde lid, van het Wetboek diverse rechten en taksen, teneinde de bevoegdheid van het openbaar ministerie tot het verlenen van inzage of afschrift, te voorzien.

Art. 3

Deze bepaling voorziet een aanpassing van artikel 93^{quaterdecies}, § 1, derde lid van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, teneinde de bevoegdheid van het openbaar ministerie tot het verlenen van inzage of afschrift, te voorzien.

Art. 4

Deze bepaling voorziet een aanpassing van artikel 210, § 1, derde lid, van het Koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen, teneinde de bevoegdheid van het openbaar ministerie tot het verlenen van inzage of afschrift, te voorzien.

Art. 5

Cette disposition prévoit une adaptation de l'article 327, § 1, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de prévoir la compétence du ministère public d'autoriser la consultation ou la copie.

Art. 6

Cette disposition prévoit une adaptation de l'article 289 § 1, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en vue de prévoir la compétence du ministère public d'autoriser la consultation ou la copie.

TITRE II

Aspects juridiques de la lutte contre la fraude

Art. 7

Dans son rapport final du 7 mai 2009 (DOC 520034/004), la Commission d'enquête parlementaire sur les grands dossiers de fraude fiscale, a constaté que les magistrats entendus par elle ont pratiquement tous dénoncé les abus générés par la loi Franchimont, qui, dans 80 % des dossiers relatifs à des affaires financières, est devenue un moyen pour ralentir la procédure. Ainsi, selon le rapport de la commission, il arrive souvent que des inculpés demandent, juste avant la séance de la chambre du conseil, des devoirs complémentaires dans le seul but de ralentir la procédure. Ils obtiennent de cette façon des ajournements et des remises de plusieurs mois. À la suite de ce constat, la commission a proposé, dans ses recommandations sous le numéro 28, E, de suspendre la prescription de l'action publique durant la période de l'accomplissement des devoirs complémentaires.

La présente proposition vise à mettre en œuvre cette recommandation en insérant dans l'article 24 du Titre préliminaire du Code d'instruction criminelle une disposition prévoyant que la prescription de l'instruction criminelle est suspendue chaque fois que le juge d'instruction ou une juridiction d'instruction décide, dans le cadre de la procédure de règlement de la procédure, de surseoir au traitement de l'affaire en vue d'accomplir des actes d'instruction complémentaires. De même, lorsque la juridiction de jugement décide de remettre le traitement de l'affaire en vue de procéder à des devoirs complémentaires, il est prévu que la prescription de

Art. 5

Deze bepaling voorziet een aanpassing van artikel 327, § 1, tweede lid, van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992, teneinde de bevoegdheid van het openbaar ministerie tot het verlenen van inzage of afschrift, te voorzien.

Art. 6

Deze bepaling voorziet een aanpassing van artikel 289, § 1 van het Wetboek van registratie- hypotheek- en griffierechten, teneinde de bevoegdheid van het openbaar ministerie tot het verlenen van inzage of afschrift, te voorzien.

TITEL II

Juridische aspecten van de fraudebestrijding

Art. 7

De Parlementaire Onderzoekscommissie naar de Grote Fiscale Fraudedossiers heeft in zijn eindverslag van 7 mei 2009 (DOC 52 0034/004) vastgesteld dat bijna alle door de commissie gehoorde magistraten de misbruiken hebben aangeklaagd welke worden veroorzaakt door de wet-Franchimont, die bij 80 % van de dossiers over financiële aangelegenheden een middel is geworden om de rechtspleging te doen aanslepen. Zo is het volgens het verslag van de commissie vaak het geval dat inverdenkinggestelden net vóór de zitting van de raadkamer om bijkomende onderzoekshandelingen verzoeken, met als enig doel de rechtspleging te vertragen. Op die manier verkrijgen zij verdagingen en uitstel met verscheidene maanden. Naar aanleiding van deze vaststelling heeft de commissie in haar aanbevelingen onder nummer 28, E voorgesteld om de verjaring van de strafvordering te schorsen tijdens de termijn waarbinnen de bijkomende onderzoekshandelingen worden uitgevoerd.

Het huidig voorstel heeft tot doel deze aanbeveling uit te voeren door in artikel 24 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Stafvordering een bepaling in te voeren die voorziet dat de verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale de onderzoeksrechter of een onderzoeksgerecht in het kader van de procedure van de regeling van de rechtspleging beslist om de behandeling van de zaak uit te stellen met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen. Ook wanneer het vonnisgerecht beslist om de behandeling van de zaak uit te stellen met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen wordt voorzien

l'instruction criminelle soit suspendue. La suspension court du jour de la décision de l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires jusqu'au jour de la reprise du traitement de l'affaire par la juridiction d'instruction ou la juridiction de jugement. En vue de la protection juridique des parties, il est cependant prévu que la suspension de la prescription de l'instruction criminelle ne peut pas dépasser un an. Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, il est précisé que la suspension maximum d'un an s'applique à nouveau à tout acte d'instruction supplémentaire et donc pas globalement.

TITRE III

Modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Art. 8

La rédaction actuelle de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances fait apparaître une différence entre son texte français et son texte néerlandais.

Dans le texte français, il est question "[...] d'une information, dont l'examen fait apparaître des indices de fraude en matière d'impôts directs ou indirects [...]" tandis que le texte néerlandais prévoit "[...] een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek indiciën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengt [...]".

L'article 2 de la loi du 28 avril 1999 a été inséré en remplacement de l'ancien article 327, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992, abrogé par l'article 3 de la loi du 28 avril 1999.

L'objectif de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 était d'étendre et de simplifier l'obligation d'information existante du ministère public vis-à-vis du ministre des Finances.

dat de verjaring van de strafvordering wordt geschorst. De schorsing loopt vanaf de dag van de beslissing tot het uitvoeren van bijkomende onderzoekshandelingen tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het onderzoeksgerecht of door de vonnisgerecht wordt hervat. Met het oog op de rechtsbescherming van de partijen wordt evenwel voorzien dat de schorsing van de verjaring van de strafvordering maximaal één jaar kan duren. Op advies van Raad van State wordt verduidelijkt dat het maximum van één jaar schorsing geldt voor elke bijkomende onderzoeksdaad opnieuw en dus niet in totaal.

TITEL III

Wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Art. 8

Uit de huidige versie van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen blijkt een verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

In de Franse tekst is er sprake van "[...] d'une information, dont l'examen fait apparaître des indices de fraude en matière d'impôts directs ou indirects [...]" terwijl de Nederlandse tekst bepaalt dat "[...] een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek indiciën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengt [...]".

Artikel 2 van de wet van 28 april 1999 werd ingevoerd ter vervanging van het vroegere artikel 327, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, dat bij artikel 3 van de wet van 28 april 1999 werd opgeheven.

Het doel van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 was de bestaande informatieplicht van het openbaar ministerie ten opzichte van de minister van Financiën uit te breiden en te vereenvoudigen.

Alors que l'article 327, § 4, du CIR 1992 portait uniquement sur les impôts directs et subordonnait la notification au ministre des Finances à "l'autorisation expresse" du procureur général ou de l'auditeur général, il était désormais prévu que la notification au ministre des Finances s'appliquait tant en matière d'impôts directs qu'indirects et qu'en outre, elle devait s'effectuer d'office.

D'après les travaux préparatoires, l'objectif du nouveau système était que le ministre des Finances soit averti le plus rapidement possible par les parquets, dès que ceux-ci disposeraient d'informations relatives à un mécanisme pouvant constituer une infraction fiscale, afin de permettre à l'administration fiscale de prendre toutes les dispositions nécessaires (*Doc. Chambre, 1997-1998, 1341/23, p. 49*).

Il apparaît en outre que l'intention du législateur était d'empêcher que des dossiers pénaux qui seraient classés sans suite par le ministère public ne donnent pas lieu à une notification au ministre des Finances (*Doc. Chambre, 1997-1998, 1341/23, p. 28*).

Un arrêt de la cour d'appel d'Anvers du 5 mai 2009 (2008/AR/288) a perdu de vue les intentions du législateur: il a annulé une cotisation aux impôts directs car celle-ci avait été fixée sur la base de renseignements révélés dans le cadre d'une information qui n'avait pas donné lieu à des poursuites pénales. La cour a estimé que des cotisations fiscales ne pouvaient être valablement fixées sur la base d'informations issues d'une information classée sans suite.

Par arrêt du 15 octobre 2010, la Cour de cassation a cassé cet arrêt:

"Les officiers du ministère public près les cours et tribunaux qui sont saisis d'une affaire pénale, dont l'examen fait apparaître des indices de fraude en matière d'impôts directs ou indirects, en informeront immédiatement le Ministre des Finances; cette obligation desdits officiers ne vaut pas uniquement lorsque l'action publique est exercée mais aussi dès qu'il est procédé à une information".

Daar waar artikel 327, § 4, van het WIB 1992 uitsluitend betrekking had op directe belastingen, en de kennisgeving aan de minister van Financiën afhankelijk maakte van "uitdrukkelijk verlot" van de procureur-generaal of van de auditeur-generaal, werd voortaan bepaald dat de kennisgeving aan de minister van Financiën zowel gold inzake directe als inzake indirecte belastingen, en daarenboven ambtshalve moest gebeuren.

Uit de voorbereidende werken blijkt dat de bedoeling van het nieuwe systeem was dat de minister van Financiën zo spoedig mogelijk door de parketten zou worden ingelicht, van zodra deze beschikten over informatie met betrekking tot een mechanisme dat een fiscaal misdrijf zou kunnen uitmaken, teneinde de fiscale administratie de mogelijkheid te bieden alle noodzakelijke maatregelen te nemen (*Parl. St., Kamer, 1997-1998, 1341/23, blz. 49*).

Daarenboven blijkt het de bedoeling van de wetgever te zijn geweest te beletten dat strafdossiers, die door het openbaar ministerie zouden worden geseponneerd, geen aanleiding zouden geven tot een melding aan de minister van Financiën (*Parl. St., Kamer, 1997-1998, 1341/23, blz. 28*).

Een arrest van het hof van beroep te Antwerpen van 5 mei 2009 (2008/AR/288) heeft de bedoeling van de wetgever uit het oog verloren: een aanslag in de directe belastingen werd vernietigd omdat deze gevestigd was op basis van inlichtingen, blijkend uit een opsporingsonderzoek, dat geen aanleiding had gegeven tot strafrechtelijke vervolgingen. Naar het oordeel van het hof konden op grond van inlichtingen, blijkend uit een geseponneerd opsporingsonderzoek, geen rechtsgeldige fiscale aanslagen worden gevestigd.

Het Hof van Cassatie heeft bij arrest van 15 oktober 2010 dit arrest gecasseerd:

"De ambtenaren van het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken waarbij een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek indiciën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengt, moeten de minister van Financiën onmiddellijk inlichten; deze verplichting voor de bedoelde ambtenaren geldt niet enkel wanneer de strafvordering aanhangig werd gemaakt maar eveneens van zodra een opsporingsonderzoek is ingesteld".

Malgré cet arrêt de la Cour de cassation, il est opportun que le législateur remédie à la différence entre le texte français et néerlandais de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999.

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

Ondanks dit arrest van het Hof van Cassatie is het aangewezen dat de wetgever het verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 2 van de Wet van 28 april 1999 zou wegwerken.

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

AVANT-PROJET DE LOI**Avant-projet de loi portant sur les dispositions diverses en matière de Justice**

Art. 1

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE V

Dispositions modifiant le Code des droits et taxes divers, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'arrêté royal portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises et le Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 2

Dans l'article 211, § 1^{er}, du Code des droits et taxes divers, inséré par l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947 et remplacé par l'arrêté du Régent du 20 février 1950, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

Art. 3

Dans l'article 93^{quaterdecies}, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par la loi-programme du 20 juillet 2006, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

Art. 4

Dans l'article 210, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 juillet 1977 portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

VOORONTWERP VAN WET**Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie**

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL I

Bepalingen tot wijziging van het Wetboek diverse rechten en taksen, het Wetboek de Algemene Wet van de belasting over de toegevoegde waarde, inzake douane en accijnzen, en en het Wetboek over het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992

Art. 2

In artikel 211, § 1 van het Wetboek diverse rechten en taksen, ingevoegd bij Regentsbesluit van 25 november 1947 en vervangen bij Regentbesluit van 20 februari 1950, wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

Art. 3

In artikel 93^{quaterdecies}, § 1 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij de Programmawet van 20 juli 2006, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

Art. 4

In artikel 210, § 1 van het Koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

Art. 5

Dans l'article 327, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi-programme du 20 juillet 2006, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public."

Art. 6

Dans l'article 289 § 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public."

TITRE II

Aspects juridiques de la lutte contre la fraude

Art. 7

Dans l'article 24 du Titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, un alinéa 3 et un alinéa 4 sont insérés, rédigés comme suit:

"La prescription de l'instruction criminelle est à chaque fois suspendue lorsque, dans le cadre de la procédure de règlement de la procédure, le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis. La prescription de l'instruction criminelle est suspendue à partir du jour où le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis jusqu'au jour où le traitement de l'affaire est repris par la juridiction d'instruction, sans que la suspension de la prescription ne puisse toutefois dépasser un an.

La prescription de l'instruction criminelle est à chaque fois suspendue lorsque la juridiction de jugement sursoit à l'examen de l'affaire pénale en vue d'accomplir des actes d'instruction complémentaires. L'instruction criminelle est suspendue à partir du jour où la juridiction d'instruction décide de remettre l'affaire pénale jusqu'au jour où l'instruction de l'affaire est reprise par la juridiction de jugement, sans que la suspension de la prescription ne peut toutefois excéder un an."

Art. 5

In artikel 327, § 1 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de Programmawet van 20 juli 2006, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met de rechtspleging mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie."

Art. 6

In artikel 289, § 1 van het Wetboek van registratie- hypotheek- en griffierechten wordt het derde lid vervangen als volgt:

"Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met de rechtspleging mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie."

TITEL II

Juridische aspecten van de fraudebestrijding

Art. 7

In artikel 24 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Stafvordering worden een derde lid en een vierde lid ingevoerd, luidende als volgt:

"De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer, in het kader van de procedure van de regeling van de rechtspleging, door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het onderzoeksgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren.

De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer de behandeling van de strafzaak door het vonnisgerecht wordt uitgesteld met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop het vonnisgerecht beslist om de strafzaak uit te stellen, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren."

TITRE III

Modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Art. 8

Dans la version néerlandaise de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les mots "strafzaak aanhangig" sont remplacés par le mot "opsporingsonderzoek".

TITEL III

Wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Art. 8

In de Nederlandse versie van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, worden de woorden "strafzaak aanhangig" vervangen door het woord "opsporingsonderzoek".

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 51.603/1/V-2/V
DU 19 JUILLET 2012 ET 23 JUILLET 2012

Le Conseil d'État, section de législation, première et deuxième chambre des vacations, saisi par la ministre de la Justice le 27 juin 2012 d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet loi "portant des dispositions diverses en matière de justice" après avoir examiné l'affaire en ses séances des 19 juillet 2012 (première chambre des vacations) et 23 juillet 2012 (deuxième chambre des vacations), a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

FORMALITÉS

Il découle de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' que les avant-projets de lois, les projets d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des ministres, doivent en principe faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable.

Cet examen n'a apparemment pas encore été accompli en ce qui concerne le projet à l'examen et devra dès lors, le cas échéant, encore être réalisé. Si cet examen préalable révèle en outre qu'une évaluation d'incidence au sens de l'article 19/2 de cette même loi est nécessaire et si, consécutivement à cette évaluation d'incidence, des modifications sont apportées au texte du projet, tel qu'il est à présent soumis au Conseil d'État, section de législation, pour avis, il y aura lieu de soumettre également ces modifications à l'avis du Conseil d'État.

L'article 6 du projet modifie l'article 289 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en ce qui concerne l'obligation, pour des administrations, de collaborer à l'établissement et à la perception des impôts visés dans le code.

Aux termes de l'article 3, 6° à 8°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 "relative au financement des Communautés et des Régions", les droits d'enregistrement sont des impôts non proprement régionaux. En vertu de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi spéciale et jusqu'à ce que la région concernée en décide autrement, l'État assure gratuitement,

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique", la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 51.603/1/V-2/V
VAN 19 JULI 2012 EN 23 JULI 2012

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste en tweede vakantiekamer, op 27 juni 2012 door de minister van Justitie verzocht haarbinnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende diverse bepalingen betreffende justitie" heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 19 juli 2012 (eerste vakantiekamer) en 23 juli 2012 (tweede vakantiekamer), het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

VORMVEREISTEN

Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 "betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling" vloeit voort dat in beginsel elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren.

Dergelijk onderzoek heeft met betrekking tot het voorliggende ontwerp blijkbaar nog niet plaatsgevonden en zal bijgevolg in voorkomend geval nog moeten worden verricht. Indien uit dit voorafgaand onderzoek bovendien zou blijken dat een effectbeoordeling in de zin van artikel 19/2 van dezelfde wet noodzakelijk is, en als gevolg van die effectbeoordeling wijzigingen zouden worden aangebracht in de tekst van het ontwerp, zoals die thans om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is voorgelegd, zullen deze wijzigingen eveneens om advies aan de Raad van State moeten worden voorgelegd.

Artikel 6 van het ontwerp wijzigt artikel 289 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, in verband met de meewerkverplichting voor besturen bij het vestigen en heffen van de in het wetboek bedoelde belastingen.

Krachtens artikel 3, 6° tot 8°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 "betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten" zijn de registratierechten (oneigenlijke) gewestelijke belastingen. Op grond van artikel 5, § 3, eerste lid, van dezelfde bijzondere wet en tot het betrokken gewest er anders over beslist, zorgt de Staat met

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat wordt onder "rechtsgrond" de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

dans le respect des règles de procédure qu'il fixe, le service de ces impôts² "en concertation avec [la région concernée]" .

Actuellement, les droits d'enregistrement sont encore perçus par l'autorité fédérale. L'État fédéral est dès lors resté compétent pour modifier les règles de procédure administrative relatives aux droits d'enregistrement. Le service de l'impôt doit cependant être assuré en concertation avec les régions concernées.

Il ne ressort pas des pièces jointes à la demande d'avis que cette concertation a eu lieu. Le délégué a confirmé que le SPF Finances est consulté au sujet de la modification. Si cette concertation devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d'État, les dispositions modifiées devraient être à nouveau soumises pour examen à la section de législation, conformément à la prescription de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État.

EXAMEN DU TEXTE

TITRE I^{ER}

Dispositions modifiant le Code des droits et taxes divers, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'arrêté royal portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises et le Code des impôts sur les revenus 1992

INTITULÉ

Dans la version française, les mots "Chapitre V" doivent être remplacés par les mots "TITRE I^{er}".

Article 4

La modification qui fait l'objet de l'article 4 du projet doit être apportée dans la loi générale du 18 juillet 1977 "sur les douanes et accises", pas dans l'arrêté royal de la même date qui a porté cette coordination. La phrase liminaire de l'article 4 du projet sera par conséquent rédigée comme suit: "Dans l'article 210, § 1^{er}, de la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises, l'alinéa 3 est ...".

² Le "service de l'impôt" comprend "le processus de l'établissement de la base imposable, le calcul de l'impôt, le contrôle de la base imposable et de l'impôt, ainsi que le contentieux y afférent (tant administratif que judiciaire), la perception et le recouvrement de l'impôt (en ce compris les frais et intérêts)" (*Doc. Parl. Chambre*, n° 50-1183/007, 160).

inachtname van de door hem vastgestelde procedureregels kosteloos voor de dienst van die belastingen² "in overleg met het betrokken gewest".

De registratierechten worden momenteel nog geïnd door de federale overheid. De Federale Staat is derhalve bevoegd gebleven om de administratieve procedureregels met betrekking tot de registratierechten te wijzigen. Het verzorgen van de dienst van de belastingen dient echter te gebeuren in overleg met de betrokken gewesten.

Uit de bij de adviesaanvraag gevoegde stukken blijkt niet dat dit overleg heeft plaatsgehad. De gemachtigde bevestigde dat de FOD Financiën over de wijziging wordt geconsulteerd. Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van dat overleg nog wijzigingen zou ondergaan, moeten de gewijzigde bepalingen, ter inachtname van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, voor een nieuw onderzoek aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

TITEL I

Bepalingen tot wijziging van het Wetboek diverse rechten en taksen, het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, het koninklijk besluit tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen en het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992

OPSCHRIFT

In de Franse tekst schrijve men "TITRE I^{er}" in plaats van "Chapitre V".

Artikel 4

De wijziging die het voorwerp is van artikel 4 van het ontwerp dient te worden aangebracht in de "Algemene wet inzake douane en accijnzen" van 18 juli 1977, niet in het koninklijk besluit van dezelfde datum waarmee die coördinatie tot stand is gebracht. In de inleidende zin van artikel 4 van het ontwerp dient derhalve te worden geschreven: "In artikel 210, § 1, van de Algemene Wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977, wordt ...".

² De "dienst van de belasting" omvat "de vaststelling van de belastinggrondslag, de berekening van de belasting, de controle van de belastinggrondslag en van de belasting, de daarop betrekking hebbende betwistingen (zowel administratief als gerechtelijk), de inning en de invordering van de belastingen (met inbegrip van de kosten en de intresten)" (*Parl.St. Kamer*, nr. 50-1183/007, 160).

TITRE II

Aspects juridiques de la lutte contre la fraude

Article 7

Cet article du projet vise à ajouter deux alinéas à l'article 24 du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, qui règle la suspension de la prescription de l'instruction criminelle.

Il découle des dispositions en projet que la prescription est "à chaque fois" suspendue lorsqu'une autorité judiciaire (soit le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction dans la phase de l'instruction préparatoire, soit la juridiction de jugement dans la phase de l'instruction au fond) décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis. Cette suspension court jusqu'au jour où le traitement de l'affaire est repris, respectivement par la juridiction d'instruction ou la juridiction de jugement, sans que la suspension ne puisse excéder un an.

L'exposé des motifs joint au projet précise notamment ce qui suit:

"En vue de la protection juridique des parties, il est cependant prévu que la suspension de la prescription de l'instruction criminelle ne peut pas dépasser un an".

Appelé à préciser le rapport entre les mots "à chaque fois" et la disposition selon laquelle "la suspension de la prescription ne peut pas (...) excéder un an", le délégué a répondu ce qui suit:

"Het maximum van 1 jaar schorsing geldt voor elke bijkomende onderzoeksdaad opnieuw en is dus niet in totaal. Telkenmale is dus in de letterlijke betekenis te nemen".

Ni le texte du projet, ni l'exposé des motifs ne traduisent suffisamment clairement l'intention de fixer la suspension maximale à un an par décision d'accomplir des actes d'instruction complémentaires. La sécurité juridique commande de préciser le projet sur ce point.

TITRE III

Modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Article 8

6. Dans la modification proposée du texte néerlandais il y a lieu d'écrire "opsporingsonderzoek ingesteld" au lieu de "opsporingsonderzoek".

TITEL II

Juridische aspecten van de fraudebestrijding

Artikel 7

Dit artikel van het ontwerp beoogt twee leden toe te voegen aan artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, dat de schorsing van de verjaring van de strafvordering regelt.

Uit de ontworpen bepalingen volgt dat de verjaring is geschorst "telkenmale" een rechterlijke instantie (hetzij de onderzoeksrechter of het onderzoeksgerecht in de fase van het vooronderzoek, hetzij het vonnisgerecht in de fase van het onderzoek ten gronde) beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht. Die schorsing loopt tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het onderzoeks-, respectievelijk vonnisgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing langer dan een jaar mag duren.

De bij het ontwerp gevoegde memorie bevat onder meer volgende toelichting:

"Met het oog op de rechtsbescherming van de partijen wordt evenwel voorzien dat de schorsing van de verjaring van de strafvordering maximaal één jaar kan duren".

Om verduidelijking gevraagd over de verhouding tussen het woord "telkenmale" en de bepaling dat "de schorsing van de verjaring [niet] langer dan een jaar kan duren", heeft de gemachtigde het volgende verklaard:

"Het maximum van 1 jaar schorsing geldt voor elke bijkomende onderzoeksdaad opnieuw en is dus niet in totaal. Telkenmale is dus in de letterlijke betekenis te nemen."

De bedoeling het maximum van één jaar te laten gelden per beslissing om bijkomende onderzoekshandelingen te verrichten, komt onvoldoende tot uiting zowel in de tekst van het ontwerp als in de memorie van toelichting. Ter wille van de rechtszekerheid zal het ontwerp op dit punt moeten worden bijgesteld.

TITEL III

Wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Artikel 8

6. In de voorgestelde wijziging van de Nederlandse tekst schrijve men "opsporingsonderzoek ingesteld" in plaats van "opsporingsonderzoek".

L'avis concernant l'article 1^{er} et les Titres I et II a été donné par la première chambre des vacations composée de

Messieurs

J. BAERT,	conseiller d'État,
J. CLEMENT, P. BARRA,	conseillers d'État,
L. DENYS,	assesseur de la section de législation,

Madame

M. VERSCHRAEGEN,	greffier assumé.
------------------	------------------

Le rapport a été présenté par Mme A. SOMERS, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME, président de chambre.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
---------------------	----------------------

M. VERSCHRAEGEN	J. BAERT
-----------------	----------

L'avis concernant l'article 1^{er} et le Titre III (article 8) a été donné par la deuxième chambre des vacations composée de

Messieurs

Y. KREINS,	président de chambre,
J. VANHAEVERBEEK,	conseillers d'État,

Madame

M. BAGUET,

Monsieur

CHR. BEHRENDT,	assesseur de la section de législation,
----------------	--

Madame

B. VIGNERON,	greffier.
--------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Mme M. BAGUET.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
---------------------	----------------------

B. VIGNERON	Y. KREINS
-------------	-----------

Het advies betreffende artikel 1 en de titels I en II werd gegeven door de eerste vakantie kamer samengesteld uit

de Heren

J. BAERT,	staatsraad, voorzitter,
J. CLEMENT, P. BARRA,	staatsraden,
L. DENYS,	assessor van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

M. VERSCHRAEGEN,	toegevoegd griffier.
------------------	----------------------

Het verslag werd uitgebracht door mevrouw A. SOMERS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME, kamervoorzitter.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
---------------------	-----------------------

M. VERSCHRAEGEN	J. BAERT
-----------------	----------

Het advies betreffende artikel 1 en de Titel III (artikel 8) werd gegeven door de tweede vakantiekamer samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS,	kamervoorzitter,
J. VANHAEVERBEEK,	staatsraden,

Mevrouw

M. BAGUET,

de Heer

CHR. BEHRENDT,	assessor van de afdeling Wetgeving,
----------------	--

Mevrouw

B. VIGNERON,	griffier.
--------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door de Heer J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevrouw M. BAGUET.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
---------------------	-----------------------

B. VIGNERON	Y. KREINS
-------------	-----------

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre ministre de la Justice et de notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Justice et le ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Art. 1

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE I

Dispositions modifiant le Code des droits et taxes divers, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises et le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits d'enregistrements, d'hypothèque et de greffe

Art. 2

Dans l'article 211, § 1^{er}, du Code des droits et taxes divers, inséré par l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947 et remplacé par l'arrêté du Régent du 20 février 1950, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van Justitie en de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie en de minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL I

Bepalingen tot wijziging van het Wetboek diverse rechten en taksen, het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de Algemene Wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen, het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 2

In artikel 211, § 1 van het Wetboek diverse rechten en taksen, ingevoegd bij Regentsbesluit van 25 november 1947 en vervangen bij Regentbesluit van 20 februari 1950, wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

Art. 3

Dans l'article 93*quaterdecies*, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par la loi-programme du 20 juillet 2006, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

Art. 4

Dans l'article 210, § 1^{er}, de la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

Art. 5

Dans l'article 327, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi-programme du 20 juillet 2006, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

Art. 6

Dans l'article 289 § 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.”

Art. 3

In artikel 93*quaterdecies*, § 1 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij de Programmawet van 20 juli 2006, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

Art. 4

In artikel 210, § 1 van de Algemene Wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

Art. 5

In artikel 327, § 1 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de Programmawet van 20 juli 2006, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met de rechtspleging mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

Art. 6

In artikel 289, § 1 van het Wetboek van registratie- hypotheek- en griffierechten wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met de rechtspleging mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.”

TITRE II

Aspects juridiques de la lutte contre la fraude

Art. 7

Dans l'article 24 du Titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, un alinéa 3 et un alinéa 4 sont insérés, rédigés comme suit:

“La prescription de l'instruction criminelle est à chaque fois suspendue lorsque, dans le cadre de la procédure de règlement de la procédure, le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis. La prescription de l'instruction criminelle est suspendue à partir du jour où le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis jusqu'au jour où le traitement de l'affaire est repris par la juridiction d'instruction, sans que la suspension de la prescription ne puisse toutefois dépasser un an.

La prescription de l'instruction criminelle est à chaque fois suspendue lorsque la juridiction de jugement sursoit à l'examen de l'affaire pénale en vue d'accomplir des actes d'instruction complémentaires. L'instruction criminelle est suspendue à partir du jour où la juridiction d'instruction décide de remettre l'affaire pénale jusqu'au jour où l'instruction de l'affaire est reprise par la juridiction de jugement, sans que la suspension de la prescription ne peut toutefois excéder un an.”

TITRE III

Modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Art. 8

Dans la version néerlandaise de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des

TITEL II

Juridische aspecten van de fraudebestrijding

Art. 7

In artikel 24 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Stafvordering worden een derde lid en een vierde lid ingevoerd, luidende als volgt:

“De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer, in het kader van de procedure van de regeling van de rechtspleging, door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het onderzoeksgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren.

De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer de behandeling van de strafzaak door het vonnisgerecht wordt uitgesteld met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop het vonnisgerecht beslist om de strafzaak uit te stellen, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren.”

TITEL III

Wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Art. 8

In de Nederlandse versie van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor

émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les mots "*strafzaak aanhangig*" sont remplacés par les mots "*opsporingsonderzoek ingesteld*".

Donné à Trapani, le 20 septembre 2012

ALBERT

PAR LE ROI:

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, worden de woorden "*strafzaak aanhangig*" vervangen door de woorden "*opsporingsonderzoek ingesteld*".

Gegeven te Trapani, 20 september 2012

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Code des droits et taxes divers

Article 211

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'État chargées de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copie ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Par organismes publics, il faut entendre, au vu de la présente loi, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Cependant, cette obligation n'est pas applicable du vivant des testateurs et donateurs, aux actes de notaires visés à l'article 5 pour autant qu'ils concernent des testaments déposés auprès des notaires ou des actes portant donation des biens futurs entre époux.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des Finances.

[]

TEXTE ADAPTE AU PROJET DE LOI

Code des droits et taxes divers

Article 211

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'État chargées de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copie ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Par organismes publics, il faut entendre, au vu de la présente loi, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Cependant, cette obligation n'est pas applicable du vivant des testateurs et donateurs, aux actes de notaires visés à l'article 5 pour autant qu'ils concernent des testaments déposés auprès des notaires ou des actes portant donation des biens futurs entre époux.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le ministre des Finances.

[]

BASISTEKST**Wetboek diverse rechten en taken**

Artikel 211

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten, zomede de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden wanneer ze daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om 't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Onder openbare organismen dienen verstaan, naar de geest van deze wet, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waarvan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring.

Die verplichting is echter, tijdens het leven der erflaters en schenkers, niet toepasselijk op de in artikel 5 bedoelde akten van notarissen voor zover zij bij notarissen berustende testamenten betreffen of akten houdende schenking van de toekomstige goederen gedaan tussen echtgenoten.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

Alinea 1 is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de Minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

[]

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Wetboek diverse rechten en taken**

Artikel 211

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten, zomede de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden wanneer ze daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Onder openbare organismen dienen verstaan, naar de geest van deze wet, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waarvan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring.

Die verplichting is echter, tijdens het leven der erflaters en schenkers, niet toepasselijk op de in artikel 5 bedoelde akten van notarissen voor zover zij bij notarissen berustende testamenten betreffen of akten houdende schenking van de toekomstige goederen gedaan tussen echtgenoten.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.

Alinea 1 is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

[]

**Code de la taxe
sur la valeur ajoutée**

Article 93quaterdecies

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des Communautés et des Régions de l'État belge, des provinces, des agglomérations et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'État chargées de l'établissement et du recouvrement des impôts de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Pour l'application du présent Code, il faut entendre par organismes publics les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État, les Communautés ou les Régions de l'État belge participent, auxquels l'État, les Communautés ou les Régions de l'État belge fournissent une garantie, sur l'activité desquels l'État, les Communautés ou les Régions de l'État belge exercent une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement fédéral ou un gouvernement de communauté ou de région, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur fédéral, du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des Finances.

[]

**Code de la taxe
sur la valeur ajoutée**

Article 93quaterdecies

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des Communautés et des Régions de l'État belge, des provinces, des agglomérations et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'État chargées de l'établissement et du recouvrement des impôts de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Pour l'application du présent Code, il faut entendre par organismes publics les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État, les Communautés ou les Régions de l'État belge participent, auxquels l'État, les Communautés ou les Régions de l'État belge fournissent une garantie, sur l'activité desquels l'État, les Communautés ou les Régions de l'État belge exercent une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement fédéral ou un gouvernement de communauté ou de région, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le ministre des Finances.

[]

Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Artikel 93^{quaterdecies}

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de Gemeenschappen en de Gewesten van de Belgische Staat, de provinciën, de agglomeraties en de gemeenten, evenals de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden wanneer ze daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van één der rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om 't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Met het oog op de toepassing van dit Wetboek dient onder openbare lichamen te worden verstaan, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, instellingen en diensten welke de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten van de Belgische Staat medebeheren, waaraan de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten van de Belgische Staat een waarborg verstrekken, op de bedrijvigheid waarvan de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten van de Belgische Staat toezicht uitoefenen of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de Federale Regering of een gemeenschaps- of gewestregering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van de federale procureur, de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

Het eerste lid is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de Minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

[]

Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Artikel 93^{quaterdecies}

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de Gemeenschappen en de Gewesten van de Belgische Staat, de provinciën, de agglomeraties en de gemeenten, evenals de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden wanneer ze daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van één der rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Met het oog op de toepassing van dit Wetboek dient onder openbare lichamen te worden verstaan, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, instellingen en diensten welke de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten van de Belgische Staat medebeheren, waaraan de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten van de Belgische Staat een waarborg verstrekken, op de bedrijvigheid waarvan de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten van de Belgische Staat toezicht uitoefenen of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de Federale Regering of een gemeenschaps- of gewestregering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.

Het eerste lid is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

[]

**Loi générale du 18 juillet 1977
sur les douanes et accises**

Article 210

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'État chargées de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copie ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Par organismes publics, il faut entendre, au vu de la présente loi, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des Finances.

[]

**Loi générale du 18 juillet 1977
sur les douanes et accises**

Article 210

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'État chargées de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copie ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Par organismes publics, il faut entendre, au vu de la présente loi, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le ministre des Finances.

[]

**Algemene Wet
inzake douane en accijnzen**

Artikel 210

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten, zomede de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden wanneer ze daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om 't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Onder openbare organismen dienen verstaan, naar de geest van deze wet, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waarvan de Staat een waarborg verstrekt, op welker bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

Alinea 1 is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de Minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

[]

**Algemene Wet
inzake douane en accijnzen**

Artikel 210

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten, zomede de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden wanneer ze daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Onder openbare organismen dienen verstaan, naar de geest van deze wet, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waarvan de Staat een waarborg verstrekt, op welker bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.

Alinea 1 is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

[]

Code des impôts sur les revenus 1992

Article 327

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des Cours et de toutes les juridictions, les administrations des Communautés, des Régions, des provinces, des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, ainsi que les établissements et organismes publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire chargé de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts établis par l'État.

Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

Quant aux originaux des reçus-attestations de soins délivrés par les médecins, par les praticiens de l'art dentaire et par les auxiliaires paramédicaux, ils ne peuvent être communiqués sans que, selon le cas, le Conseil national de l'Ordre des médecins ou les commissions médicales provinciales n'aient eu l'occasion de s'assurer que l'Administration des contributions directes ne reçoit pas ainsi d'information au sujet de l'identité des malades et des assurés.

[]

Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Article 289

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des Administrations de l'État chargées de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces,

Code des impôts sur les revenus 1992

Article 327

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des Cours et de toutes les juridictions, les administrations des Communautés, des Régions, des provinces, des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, ainsi que les établissements et organismes publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire chargé de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts établis par l'État.

Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.

Quant aux originaux des reçus-attestations de soins délivrés par les médecins, par les praticiens de l'art dentaire et par les auxiliaires paramédicaux, ils ne peuvent être communiqués sans que, selon le cas, le Conseil national de l'Ordre des médecins ou les commissions médicales provinciales n'aient eu l'occasion de s'assurer que l'Administration des contributions directes ne reçoit pas ainsi d'information au sujet de l'identité des malades et des assurés.

[]

Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Article 289

§ 1^{er}. Les services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des Administrations de l'État chargées de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces,

Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992

Artikel 327

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der Hoven en van alle rechtscolleges, de besturen van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten zomede de openbare instellingen en inrichtingen, zijn gehouden, wanneer zij daartoe worden aangezocht door een ambtenaar belast met de vestiging of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzage te verlenen, en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke de bedoelde ambtenaar voor de vestiging of de invordering van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met de rechtspleging mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijk verlof van de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

De originelen echter van de ontvangstbewijzen-getuigschriften voor verstrekte hulp, uitgereikt door de geneesheren, de tandheekkundigen en de paramedische medewerkers mogen niet worden medegedeeld zonder dat de nationale raad van de Orde der geneesheren of de provinciale geneeskundige commissies de gelegenheid hebben gehad zich ervan te vergewissen dat de Administratie der directe belastingen hierdoor geen inlichtingen krijgt betreffende de identiteit van de zieken en van de verzekerden.

[]

Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten

Artikel 289

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten, zomede de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden, wanneer zij daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der Rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten,

Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992

Artikel 327

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der Hoven en van alle rechtscolleges, de besturen van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten zomede de openbare instellingen en inrichtingen, zijn gehouden, wanneer zij daartoe worden aangezocht door een ambtenaar belast met de vestiging of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzage te verlenen, en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke de bedoelde ambtenaar voor de vestiging of de invordering van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met de rechtspleging mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.

De originelen echter van de ontvangstbewijzen-getuigschriften voor verstrekte hulp, uitgereikt door de geneesheren, de tandheekkundigen en de paramedische medewerkers mogen niet worden medegedeeld zonder dat de nationale raad van de Orde der geneesheren of de provinciale geneeskundige commissies de gelegenheid hebben gehad zich ervan te vergewissen dat de Administratie der directe belastingen hierdoor geen inlichtingen krijgt betreffende de identiteit van de zieken en van de verzekerden.

[]

Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten

Artikel 289

§ 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten, zomede de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden, wanneer zij daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der Rijksbesturen belast met de aanslag in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten,

registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Par organismes publics, il faut entendre, au vœu de la présente loi, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit.

D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des finances.

Titre préliminaire du Code d'Instruction criminelle

Article 24

La prescription de l'action publique est suspendue lorsque la loi le prévoit ou lorsqu'il existe un obstacle légal à l'introduction ou à l'exercice de l'action publique.

L'action publique est suspendue pendant le traitement d'une exception d'incompétence, d'irrecevabilité ou de nullité soulevée devant la juridiction de jugement par l'inculpé, par la partie civile ou par la personne civilement responsable. Si la juridiction de jugement déclare l'exception fondée ou que la décision sur l'exception est jointe au fond, la prescription n'est pas suspendue.

registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits, que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'État.

Par organismes publics, il faut entendre, au vœu de la présente loi, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit.

D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le ministre des finances.

Titre préliminaire du Code d'Instruction criminelle

Article 24

La prescription de l'action publique est suspendue lorsque la loi le prévoit ou lorsqu'il existe un obstacle légal à l'introduction ou à l'exercice de l'action publique.

L'action publique est suspendue pendant le traitement d'une exception d'incompétence, d'irrecevabilité ou de nullité soulevée devant la juridiction de jugement par l'inculpé, par la partie civile ou par la personne civilement responsable. Si la juridiction de jugement déclare l'exception fondée ou que la décision sur l'exception est jointe au fond, la prescription n'est pas suspendue.

stukken, registers en om 't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Onder openbare organismen dienen verstaan, naar de geest van deze wet, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

Alinea 1 is niet van toepassing op het Bestuur der postchecks, het Nationaal Instituut voor de statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de Minister van Financiën mede-ondertekende koninklijke besluiten.

[]

Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Artikel 24

De verjaring van de strafvordering is geschorst wanneer de wet dit bepaalt of wanneer er een wettelijk beletsel bestaat dat de instelling of de uitoefening van de strafvordering verhindert.

Gedurende de behandeling van een door de verdachte, de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij voor het vonnisgerecht opgeworpen exceptie van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid is de strafvordering geschorst. Indien het vonnisgerecht de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de zaak zelf wordt gevoegd, is de verjaring niet geschorst.

stukken, registers en om 't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Onder openbare organismen dienen verstaan, naar de geest van deze wet, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.

Alinea 1 is niet van toepassing op het Bestuur der postchecks, het Nationaal Instituut voor de statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de minister van Financiën mede-ondertekende koninklijke besluiten.

[]

Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Artikel 24

De verjaring van de strafvordering is geschorst wanneer de wet dit bepaalt of wanneer er een wettelijk beletsel bestaat dat de instelling of de uitoefening van de strafvordering verhindert.

Gedurende de behandeling van een door de verdachte, de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij voor het vonnisgerecht opgeworpen exceptie van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid is de strafvordering geschorst. Indien het vonnisgerecht de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de zaak zelf wordt gevoegd, is de verjaring niet geschorst.

De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer, in het kader van de procedure van de regeling van de rechtspleging, door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt

Loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêt royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Article 2

[...]

Loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêt royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Article 2

[...]

Wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Artikel 2

De ambtenaren van het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken waarbij een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek indiciën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengt, zullen onmiddellijk de Minister van Financiën inlichten.

beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het onderzoeksgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren.

De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer de behandeling van de strafzaak door het vonnisgerecht wordt uitgesteld met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop het vonnisgerecht beslist om de strafzaak uit te stellen, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren

Wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Artikel 2

De ambtenaren van het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken waarbij een **opsporingsonderzoek ingesteld** is, waarvan het onderzoek indiciën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengt, zullen onmiddellijk de minister van Financiën inlichten.